

# HIRO CLUB NEWS

## Noviembre 2020

Hiro Club News se publica mensualmente y proporciona información esencial y entretenida para vivir en la ciudad de Hiroshima.

### Avisos de la municipalidad

Cambio en el impuesto de residentes

Asesoría legal gratuita: Herencia

Sueldo mínimo de la provincia de Hiroshima (no habrá cambios)

### Museos

### Eventos

Festival Internacional 2020

### Días de paseo con la familia

# Medidas para COVID-19 al salir

COVID-19 todavía se está propagando. Debemos estar alerta y seguir tomando precauciones para parar la propagación del virus.

Por ejemplo:

- Cubrirse al toser y estornudar con una mascarilla, toalla, pañuelo o su codo.
- Abstenerse de salir si tiene fiebre o síntomas de resfriado, como tos o dolor de garganta (incluso si son leves).
- Practicar el distanciamiento social (mantenerse al menos a 2 metros de distancia de otras personas).
- Abstenerse de visitar instalaciones en grupos grandes.
- Abstenerse de hablar en voz alta dentro de las instalaciones.

Además, cuando visite las instalaciones, debe tomar las medidas preventivas que le pidan que tome.

**Ejemplos de medidas implementadas en algunas instalaciones:**

- Pedir a los visitantes sin mascarilla que se vayan
- Control de la temperatura a la entrada
- Pedir a los visitantes que usen desinfectante para manos antes de entrar

★ Las medidas varían según las instalaciones, por lo tanto, siga las medidas de cada instalación mientras usa su propio criterio y sea considerado con las personas que le rodean.

Cualquier información en Hiro Club News puede cambiar según se desarrolla la situación, así que consulte antes de su visita.

★ Puede consultar la información más reciente en **el sitio web de la ciudad de Hiroshima**: <https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/english/>



Fundación del Centro Cultural de la Paz de Hiroshima

Salón de intercambio internacional

1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp) Tel. 082-247-9715 Fax. 082-242-7452



# SALA DE CONSULTAS PARA CIUDADANOS EXTRANJEROS DE HIROSHIMA

¿No entiende japonés y tiene algún inconveniente en su vida cotidiana?

Protegemos su confidencialidad.

La atención es gratuita. Acérquese a consultarnos con tranquilidad.

IDIOMAS	DIAS DE ATENCIÓN	HORARIO
ESPAÑOL	Lunes a viernes	9:00 a 16:00 horas
PORTUGUÉS		
CHINO		
VIETNAMITA	Martes y viernes	
⚠ Cerrado los feriados, 6 de agosto y del 29 diciembre al 3 de enero.		
Consulte por otros idiomas diferentes al español, portugués, chino y vietnamita.		

## DÓNDE ENCONTRARNOS :

Centro Internacional de Conferencias de Hiroshima  
(Hiroshima Kokusai Kaigijo), 1<sup>er</sup> piso  
Sala de Intercambio Internacional (Kokusai Koryu Lounge)  
(dentro del Parque Conmemorativo de la Paz)  
Hiroshima-shi Naka-ku Nakajima-cho 1-5

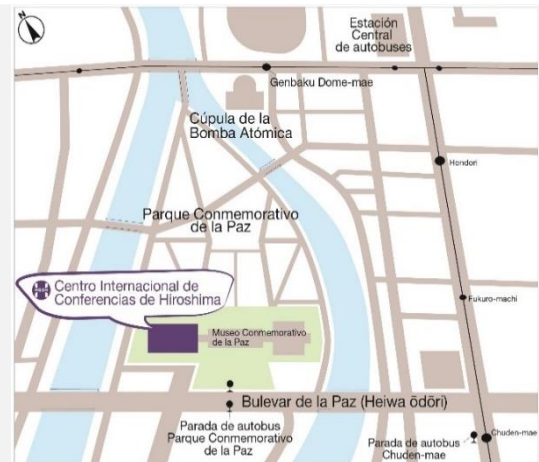
☎ 082-241-5010

FAX 082-242-7452

✉ [soudan@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:soudan@pcf.city.hiroshima.jp)

URL: <https://h-ircd.jp>

 <https://www.facebook.com/pages/Sala-de-Consultas-PortEsp/156502674473330>



## CONSULTAS AMBULANTES

IDIOMAS	LUGAR	DIAS	HORARIO
ESPAÑOL	Municipalidad de Aki-ku, 2 <sup>a</sup> planta (Kusei Chosei Ka)	3 <sup>o</sup> jueves del mes	10:15 a 12:30 horas 13:30 a 16:00 horas
PORTUGUÉS	Hiroshima-shi Aki-ku Funakoshi Minami 3-chome 4-36	2 <sup>o</sup> miércoles del mes	
CHINO	Motomachi Kanri Jimusho Hiroshima-shi Naka-ku Motomachi 19-5	2 <sup>o</sup> martes del mes	
⚠ Cerrado los feriados, 6 de agosto y del 29 diciembre al 3 de enero.			

# Noticias de la Municipalidad

Noticias de la Municipalidad contiene información seleccionada del boletín oficial de la Municipalidad de Hiroshima ひろしま市民と市政 (*Hiroshima Shimin to shisei*. Ciudadanos y administración municipal). está disponible en nuestro sitio web: [www.city.hiroshima.lg.jp](http://www.city.hiroshima.lg.jp)

Se publica dos veces al mes, y lo puede encontrar en el Salón de Intercambio Internacional y en nuestro sitio web: [h-ircd.jp/en/guide/hiroclubnews-en.html](http://h-ircd.jp/en/guide/hiroclubnews-en.html)

A menos que se indique lo contrario, es probable que las oficinas y los servicios de asesoramiento solo hablen japonés.



Para obtener la última información en inglés sobre COVID-19 en la ciudad de Hiroshima, incluyendo el número de casos y bienestar social, hay una [parte](#) dedicada a ello en el sitio web de la ciudad de Hiroshima.

15 de octubre de 2020

Iconos			
	¿Quién puede usar este servicio?		
	Tarifa		Como aplicar
	Lugar de eventos		Hora (formato 24 horas)
	Fecha		Consultas

## Tópicos de este mes

- \* Cambio en el impuesto de residentes
- \* Asesoría legal: herencia
- \* Sueldo mínimo de la provincia de Hiroshima (no habrá cambios)

### Cambio en el impuesto de residentes

個人市・県民税の主な改正 (P2)

Habrá un cambio sistema de pago de impuesto individual municipal y provincial en el próximo año fiscal (a partir de abril 2021).

Varios cambios serán realizados en el cálculo de impuesto de renta y forma de deducción.

También habrá más flexibilidad para determinar los residentes elegibles para exención total o parcial de impuestos.

Confirme la página web de la ciudad de Hiroshima para más detalles.

**Departamento de impuestos de residentes de la municipalidad** (*Shimin Zei Kai*)

504-2263 504-2129

### Asesoría legal gratuita: herencia

司法書士による「遺言・相続に関する無料相談会」(P7)

Un escribano judicial hará consultas relacionadas a testamentos y herencia.

Octubre 18, noviembre 15, diciembre 20 (todas las fechas coinciden en domingo), 10:00 – 16:00

**Por teléfono:** 511-7196 (línea dedicada a ayuda)

**Personalmente:** Centro de consulta de general, asociación de escribanos judiciales de Hiroshima

Dirección: Naka-ku Kami-Hatchobori 6-69

Llame la asociación con antelación (los primeros a llamar serán los primeros en ser atendidos).

**Asociación de escribanos judiciales de Hiroshima** (*Shihō Shoshi Kai*)

221-5345 223-4382


## **Sueldo mínimo en la provincia de Hiroshima (no habrá cambios)**

広島県最低賃金について (P5, 市民と市政 10 月 1 日号)

El sueldo mínimo (por hora) de cada provincia es calculado anualmente el día primero de octubre.

Este año no habrá cambio en la provincia de Hiroshima, el sueldo permanecerá 871 yenes la hora.

El sueldo mínimo es aplicable para todos los trabajadores de la provincia de Hiroshima independientemente de la edad, sexo, trabajo etc.

 **Departamento de funciones y  
estándares laborales de Hiroshima**  
(Hiroshima Rōdō Kyoku Rōdō Kijun Bu  
Chingin Shitsu)

 221-9244     221-9252



# Museos

ADL: Adultos    UN: Universitarios    BA: Estudiantes de bachillerato

SEC: Estudiantes de secundaria    PRI: Estudiantes de primaria

AN: 3ª edad (65 años y mayores – Se requiere identificación con su fecha de nacimiento.)

◆ Por lo general, se permite la entrada hasta 30 min. antes del cierre. ◆



La información a continuación es de finales de octubre.

Los eventos podrían cancelarse o reprogramarse debido a COVID-19

Contacte con los museos directamente antes de ir.

Museos	
Dirección	Cerrado
Telefono	Website
Horario (24 horas)	
ICONS	
Periodo / Data	
Costo	Otros

## Museo de Arte Contemporáneo de la Ciudad de Hiroshima

1-1 Hijiyama Koen, Minami-ku, Hiroshima

082-264-1121

10:00 – 17:00

Lunes (excepto días festivos nacionales)

<https://www.hiroshima-moca.jp/>

## Museo de Arte de la prefectura de Hiroshima

2-22 Kaminobori-cho, Naka-ku, Hiroshima City

082-221-6246

9:00 – 17:00 ★ Abierto hasta las 8 pm los Viernes

30 de noviembre, 25 de diciembre-1 de enero

<http://www.hpam.jp/>

### Exhibición especial

Una caja de joyas desde Europa:

Tesoros de la colección del príncipe de LIECHTENSTEIN

Hasta el 29 de Noviembre (Domingo)

ADL: A¥1,300 / UN&BA: ¥1,000 / PRI&SEC: ¥600

Hokusai Manga de la colección Uragami:

Ojos milagrosos, pinceles maravillosos

Diciembre 10 (jueves), 2020 – Enero 31 (domingo), 2021

ADL: A: ¥1,000 / UN&BA: ¥800 / PRI&SEC: ¥400

En la puerta:

A: ¥1,200 / UN&BA: ¥1,000 / PRI&SEC: ¥600

★ Las entradas en Adelanto son vendidas en el museo, 7-Eleven, Lawson y grandes almacenes en la ciudad de Hiroshima hasta el 9 de diciembre.

## Museo de Arte de Hiroshima

3-2 Motomachi, Naka-ku, Hiroshima City

082-223-2530

9:00 – 17:00

Cerrado desde el día primero de Octubre de 2020 hasta el 2 de Enero de 2021

<http://www.hiroshima-museum.jp>

El museo de arte de Hiroshima estará cerrado para remodelación desde el día primero de Octubre de 2020 hasta el día 2 de Enero de 2021. El Café y la tienda del museo también estarán cerrados.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

Noviembre 2020

# Eventos de temporada

## Noviembre 2020



La información a continuación es de finales de octubre.  
Los eventos podrían cancelarse o reprogramarse debido a COVID-19.  
Contacte con los organizadores del evento antes de ir.

ICONS			
	<b>Fecha</b>		<b>Tarifa</b>
	<b>Hora</b> (formato 24 horas)		<b>Inscripción</b>
	<b>Lugar de eventos</b>		<b>Inquiries</b>
	<b>Acceso</b>		<b>Other</b>

**Evento realizado por la Fundación del Centro Cultural de Hiroshima Salón de Intercambio Cultural**

### 21<sup>st</sup> Festival Internacional

第21回 国際フェスタ

Reservas requeridas para todos los eventos.

Noviembre 14 (sábado) & 15 (domingo)

① Nov. 14: solamente en línea

② Nov. 15: Centro internacional de conferencia de Hiroshima

Centro internacional de conferencia de Hiroshima :

- ① Baje en la parada de auto bus Heiwa Kinen Koen (parque memorial de la paz).
- ② 10 minutos caminando desde la parada de tranvía de Fukuromachi o Genbaku Dome-mae.

Gratis

**Agenda de eventos**

#### Nov. 14: Eventos en línea

- ① 10:00 – 12:00 **Conferencia abierta de Universidad de la Ciudad de Hiroshima**
- ② 12:30 – 13:00 **Jóvenes de Hiroshima e Intercambio internacional**
- ③ 13:30 – 14:30 **Niños y UNICEF**
- ④ 15:00 – 16:00 **Comunicación multilingue**

⑤ 16:30 – 17:30 **Rai Sanyo y Nihon Gaishi en inglés**

#### Nov. 15: @ Centro de conferencia internacional de Hiroshima

① **Conferencia: Legado del Dr. Tetsu Nakamura**

<Orador: Mr. Masaru Murakami, Director ejecutivo de servicios médicos de la paz de Japón>

11:30 – 13:30

DVD { 11:30 – 12:00: presentación en }  
12:00 – 13:30: conferencia

Salón Dahlia, B2

② **Conozca acerca de las 6 ciudades hermanas y amigas de Hiroshima**

15:00 – 16:30

Salón Himawari, B2

Llame o envíe un fax o correo a Relaciones Internacionales y División Cooperativa.

★ Reservas serán aceptadas a las 5 pm noviembre 10 (martes). Los primeros que lleguen serán los primeros a ser atendidos.

Relaciones Internacionales y División Cooperativa, Fundación Cultural de la Paz  
Tel: 082-242-8879 Fax: 082-242-7452  
E-mail: festa2020@ocf.city.hiroshima.jp  
Website: <https://h-ircd.jp>

**Eventos especiales relacionados con el festival también serán realizados! Mensajes en video de Relaciones Internacionales y grupos de cooperación que operan en la ciudad de Hiroshima**

★ Este será publicado en la página web del festival. No se requiere reservaciones.

Noviembre 1 (domingo) – 30 (lunes)

Página web del festival internacional:  
<https://h-ircd.jp/festa.html>



International  
Festival 2020



## Eventos realizados en la ciudad de Hiroshima

### ★ Kagura Performances ★

#### Hiroshima Kagura

ひろしまけんみんぶんか ひろしまかぐら ていきこうえん  
広島県民文化センター「広島神楽」定期公演

31 Este evento ha sido cancelado hasta diciembre 2020 .

#### Transmisión de la actuación de Kagura!

Actuaciones de Kagura realizadas en 3 avenidas sin audiencia en agosto han sido transmitidas por YouTube.

Consulte la página web para más información.

**Página web del proyecto de reinicio de Kagura Hiroshima:**

<http://support.npo-hiroshima.jp/>



### ★ Eventos en el jardín Shukkeien ★

Jardin Shukkeien	
	9:00 – 18:00 (abril – septiembre) 9:00 – 17:00 (octubre – marzo)
	5 minutos caminando desde la parada de tranvía Shukkeien-mae (línea Hiroden Hakushima).
	Adultos: ¥260 Universitarios & estudiantes de bachillerato: ¥150 Estudiantes de primaria y secundaria : ¥100
	082-221-3620 <a href="http://shukkeien.jp/">http://shukkeien.jp/</a>

#### Exhibición de Crisantemos きっかてん 菊花展

31 Noviembre 1 (domingo) – 15 (domingo)

### ★ Otros eventos ★

#### Hable con los supervivientes de la bomba 「6」のつく日 ひ かた べ 語り部さんとお話ししよう!

No es una conferencia, sino una conversación informal con los sobrevivientes de la bomba atómica. Puede hablar con los sobrevivientes en inglés los días 6 de cada mes.

31 6, 16 y 26 de cada mes.

⌚ En el café: 11:00 – 17:00

Online: 15:00 – 17:00

↓ Este evento se lleva a cabo por “Zoom” (internet). **Debe registrarse para este evento con antelación** . Consulte la página Hachidori-sha’s para más información.

Social Book Café Hachidori-sha, Dobashi-cho, Naka-ku

5 min. a pie desde la parada del tranvía Dobashi-cho.

Gratis

Social Book Café Hachidori-sha 082-576-4368 E-mail:

[hachidorisha@gmail.com](mailto:hachidorisha@gmail.com)

Website: <http://hachidorisha.com>

#### **Social Book Café Hachidori-sha**

##### Horario de apertura:

Miércoles, jueves, viernes: 15:00 – 18:30

Sáb., dom., festivos nacionales:

11:00 – 18:30

Días 6, 16 y 26 de cada mes: desde las 11:00

**Cerrado:** lunes y martes

#### Hiroshima Hananowa 2020

ひろしまはなのわ

31 Hasta el 23 de Noviembre (Lunes)

Parque Nacional Bihoku Kyuryo, Parque de la prefectura de Sera Kenmin, Parque de la prefectura de Bingo Undo, Parque de la prefectura de Miyoshi y otros

Gratis

Comité ejecutivo

Website: <https://hananowa2020.com>

#### Hiroshima Minato Marché

ひろしまみなとマルシェ

Puede comprar y probar verduras frescas y otros productos alimenticios cultivados localmente.

31 Noviembre 1 & 15 (ambos domingo)



🕒 9:00 – 15:00

🏠 Espacio abierto entre los terminales leste y oeste del puerto de Hiroshima (Minami-ku)

🚗 Justo al lado de la parada del tranvía del Puerto de Hiroshima.

☎️ Oficina Minato Marché de Hiroshima  
082-255-6646

## Exhibición de Crisantemos en el castillo de Hiroshima ひろしまじょうだいきっかてん 広島城大菊花展

Exhibición de 2,000 floreros de crisantemos.

📅 24 de Octubre (Sábado) – 8 de Noviembre (Domingo)

🏠 Hiroshima Castle, *Ninomaru* and *Sannomaru*

🚗 ① 10 minutos caminando desde ala estación JR de Shin-hakushima (línea JR Sanyo).

② Tome el autobus de paseo por Hiroshima (ruta naranja o ruta limón) y baje en el Castillo de Hiroshima (Gokoku-jinja-mae). 6 minutos caminando desde el castillo.

💰 Gratis

☎️ *Hiroshima Matsuri linkai* 082-554-1813

## Ebisu-taisai Festival えびすたいさい 胡子大祭

El festival Ebisu-taisai es uno de los festivales más grandes realizados en Hiroshima y celebra el Dios del comercio, *Ebisu*. Muchas puestos de comida y misceláneas son instalados todos los años, sin embargo, este año la escala de puestos será reducida a causa del COVID-19.

📅 Noviembre 18 (miércoles) – 20 (viernes)

🏠 Ebisu Shrine, Naka-ku

🚗 Tome un tranvía o autobus con destino al centro de la ciudad de Hiroshima y baje en Ebisu-cho.

☎️ Santuario Ebisu 082-241-6268  
Website: <http://www.ebisujinja.jp/>

## Hiroshima Dreamination 2020

ひろしまドリミネーション 2020

Árboles en la avenida de la paz e calles comerciales serán adornadas con diversas luces de colores.

📅 Noviembre 21 (sábado) – Diciembre 27 (domingo)

🕒 17:30 – 22:30

🏠 Avenida de la paz, calles comerciales, alrededor de la estación JR de Hiroshima y

otros lugares en el centro de la ciudad de Hiroshima

☎️ Comité ejecutivo del Proyecto de iluminación de Hiroshima 082-554-1813  
Website: <https://www.dreamination.com/>

## Festival Internacional de Películas en Hiroshima 2020 ひろしまこくさいえいがさい 広島国際映画祭2020

📅 Noviembre 21 (sábado) – 23 (lunes)

🏠 ① NTT Cred Hall (Motomachi Cred-Pacela, 11F), Motomachi, Naka-ku  
② Librería cinematográfica y audio visual de la ciudad de Hiroshima, Motomachi, Naka-ku

🚗 ① NTT Cred Hall: Baje en la parada de tranvía Kamiya-cho higashi o Kamiya-cho-nishi o estación Kencho-mae de la línea Astramline.

② Librería cinematográfica y audio-visual Library: 5 minutos caminando desde la parada de tranvía Kamiya-cho-nishi o estación de Astramline Kencho-mae

☎️ Oficina del festival de película internacional de Hiroshima 082-228-5226, E-mail: [info@hiff.jp](mailto:info@hiff.jp)  
Website: <http://hiff.jp>

## Events realizados en Miyajima

Por favor confirme la pagina web de asociación de turismo de Miyajima Tourist para más información.

Website: <http://www.miyajima.or.jp/english>

🚗 Tome un ferry con destino a Miyajima desde Miyajima-guchi. La parada del ferry está justo en frente a estas paradas:  
▪ Estación JR Miyajima-guchi (línea JR Sanyo)  
▪ Parada de tranvía Miyajima-guchi (línea Hiroden Streetcar Miyajima)


💰 **Sanctuario Itsukushima**  
Adultos & universitarios: ¥300  
Estudiantes de bachillerato: ¥200  
Estudiantes de primaria y secundaria: ¥100


☎️ Asociación de turismo de Miyajima  
0829-44-2011

## Daishoin Temple Momiji Festival

大聖院 もみじ祭り

Exhibición de tesoros de templos, arreglos de flores, estatuas Budistas Tibetanas, y más.

 Noviembre 14 (sabado) – 29 (domingo)

 8:00 – 17:00


 Templo Daishoin


 Templo Daishoin 0829-44-0111

## Templo Daishoin Hiwatari-shiki

大聖院 火渡り式

Durante el festival de otoño del templo Daishoin usted puede rezar por protección a enfermedades y accidentes caminando sobre carbón caliente.

 Noviembre 15 (domingo)

 11:00


 Templo Daishoin

 Templo Daishoin 0829-44-0111

## Festival Annual en el santuario Araebisu

荒胡子神社例祭

 Noviembre 20 (viernes)

 11:00


 Santuario Araebisu

 Santuario Itsukushima 0829-44-2020

## Festival anual en el santuario Nagahama

長浜神社例祭

 Noviembre 20 (viernes)

 11:00


 Santuario Nagahama

 Santuario Itsukushima 0829-44-2020

## Servicio Memorial Budista realizado por monges Budistas

チベット護摩法要

 Noviembre 23 (lunes)

 13:00

 Templo Daishoin

 Templo Daishoin 0829-44-0111

# Días de paseo con la familia



La información a continuación es de finales de octubre.

Los eventos podrían cancelarse o reprogramarse debido a COVID-19.

Contacte con las instalaciones antes de ir.

Instalaciones	
	Dirección
	Teléfono
	Horario de apertura (formato 24-h)
	Cerrado
	Tarifa
	Website

## Insectario y Parque Forestal

- 10173 Fujigamaru, Fukuda-cho, Higashi-ku
- Parque Forestal: 082-899-8241
- Insectario: 082-899-8964
- 9:00 – 16:30
- Parque Forestal: miércoles
- Insectario: miércoles
- Parque Forestal: gratis
- Insectario:
  - Adultos: ¥510
  - 3ª edad y estudiantes de bachillerato: ¥170
  - Estudiantes de secundaria y primaria: gratis
- Forest Park: <http://www.daiichibsshitei.com/forest/index.html>
- Insectarium: <http://www.hiro-kon.jp/>

## Jardín Botánico

- 3-495 Kurashige, Saeki-ku
- 082-922-3600
- 9:00 – 16:30
- Viernes
- Adultos: ¥510
- 3ª edad y estudiantes de bachillerato: ¥170
- Estudiantes de secundaria y primaria: gratis
- <http://www.hiroshima-bot.jp/>

## Museo de Cultura y Ciencia de los niños

- 5-83 Motomachi, Naka-ku
- 082-222-5346
- 9:00 – 17:00
- Noviembre 2, 4, 9, 16, 24, 25, 27 & 30
- Tarifa de entrada al Planetario**
- Adultos: ¥510
- 3ª edad y estudiantes de bachillerato: ¥250
- Estudiantes de secundaria y primaria: gratis
- <http://www.pyonta.city.hiroshima.jp/>

## Zoológico Asa

- Asa-cho Dobutsuen, Asakita-ku
- 082-838- 1111
- 9:00 – 16:30
- Jueves
- Adultos: ¥510
- 3ª edad y estudiantes de bachillerato: ¥170
- Estudiantes de secundaria y primaria: gratis
- <http://www.asazoo.jp/>

## Museo del Transporte Numaji

- 2-12-2 Chorakuji, Asaminami-ku
- 082-878-6211
- 9:00 – 17:00
- Lunes (excepto 23 de noviembre) 4 & 24 de noviembre
- Adultos: ¥510
- 3ª edad y estudiantes de bachillerato: ¥250
- Estudiantes de secundaria y primaria: gratis
- [http://www.vehicle.city.hiroshima.jp](http://www.vehicle.city.hiroshima.jp/)

## Museo de Meteorología Ebayama

- 1-40-1 Eba-minami, Naka-ku
- 082-231-0177
- 9:00 – 17:00
- Lunes (excepto 23 de noviembre) 4,24 & 25
- Adultos: ¥510
- 3ª edad y estudiantes de bachillerato: ¥170
- Estudiantes de secundaria y primaria: gratis
- <http://www.ebayama.jp/>

## Museo de Historia y Artesanía Tradicional

- 2-6-20 Ujina-miyuki, Minami-ku

☎ 082-253-6771

☀ 9:00 – 17:00

🌙 Lunes (excepto 23 de noviembre) & 24 de noviembre

💰 Adultos: ¥100

3ª edad y estudiantes de bachillerato: ¥50

Estudiantes de secundaria y primaria: gratis

🌐 <http://www.cf.city.hiroshima.jp/kyodo/>

## Biblioteca Cinematográfica y Audiovisual

📍 3-1 Motomachi, Naka-ku

☎ 082-223-3525

☀ 10:00 – 20:00 (martes– sábado)

10:00 – 17:00 (domingo, festivos nacionales y 6 de agosto)

🌙 Lunes (excepto 23 de noviembre) 4 & 24

### 💰 Proyecciones de 35mm

Adultos: ¥510

3ª edad y estudiantes de bachillerato: ¥250

Estudiantes de secundaria y primaria: gratis

### Otras proyecciones

Adultos: ¥380

3ª edad y estudiantes de bachillerato: ¥180

Estudiantes de secundaria y primaria: gratis

Estudiantes extranjeros: gratis

(Se necesita la identificación de estudiante o el pase de cortesía del Centro Internacional de Hiroshima)

🌐 <http://www.cf.city.hiroshima.jp/eizou/>

HIRO CLUB NEWS se publica mensualmente. Brinda información esencial sobre la vida en la ciudad de Hiroshima. Está disponible en forma impresa en el Salón de Intercambio Internacional, y en línea en nuestro sitio web: <https://h-ircd.jp/es/guide/hiroclubnews-es.html>  
Esta información ha sido seleccionada de la versión en inglés, y también puede leerse en chino, vietnamita y portugués.

HIRO CLUB NEWS は広島的生活情報やイベント等の情報を掲載している月刊情報誌です。国際交流ラウンジにて配布しています。当課ホームページ(<https://h-ircd.jp>)にも掲載しています。

英語版の情報の一部を抜粋した中国語・ポルトガル語・スペイン語・ベトナム語版も作成しています。

\* \* \* \* \*

Editado y publicado por **la Fundación del Centro Cultural de la Paz de Hiroshima**

Departamento de Asuntos Internacionales,

División de Intercambio y Cooperación Internacional

Tel. : (082) 242-8879, Fax : (082) 242-7452

**Salón de Intercambio Internacional**

Tel. : (082) 247-9715, E-mail : [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

**Sala de Consultas para Ciudadanos Extranjeros de Hiroshima**

Tel. : (082) 241-5010, E-mail : [soudan@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:soudan@pcf.city.hiroshima.jp)

Página web : <https://h-ircd.jp/es/guide-es.html>

編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課 国際交流ラウンジ  
〒730-0811 広島市中区中島町1番5号